

<i>Características y rasgos afectivos del humor: Un estudio de reconocimiento automático del humor en textos escolares en catalán</i>	
Antonio Reyes, Paolo Rosso, Antònia Martí y Mariona Taulé	235
<i>Fuzzy clusterers combination by positional voting for robust document clustering</i>	
Xavier Sevillano, Joan Claudi Socoró and Francesc Alías	245
<i>Caracterización de una entidad basada en opiniones: un estudio de caso</i>	
Damiano Spina, Enrique Amigó, Julio Gonzalo y Bernardino Beotas	255
<i>Bringing Role and Reference Grammar to natural language understanding</i>	
Carlos Perifán-Pascual and Ricardo Mairal Usón	265
<b>Evaluación de Sistemas de Procesamiento del Lenguaje Natural</b>	
<i>Comparación de Enfoques para Evaluar la Validación de Respuestas</i>	
Álvaro Rodrigo, Anselmo Peñas y Felisa Verdejo	277
<i>Evaluación del algoritmo de fusión documental 2stepRSV en un sistema de Búsqueda de Respuestas Multilingüe</i>	
Miguel Angel García Cumbreiras, Fernando Martínez Santiago, L. Alfonso Ureña López y J. Manuel Perea Ortega	287
<i>Evaluación de métodos semi-automáticos para la conexión entre FrameNet y SenSem</i>	
Laura Alonso, Irene Castellón, Egoitz Laparra y German Rigau	295
<i>Comparación de Tres Modelos de Texto para la Generación Automática de Resúmenes</i>	
Romyña Montiel Soto, René Arnulfo García-Hernández, Yulia Ledeneva y Rafael Cruz Reyes	303
<b>Gramáticas y Formalismos para el Análisis Morfológico y Sintáctico</b>	
<i>Una gramática de dependencias basada en patrones de etiquetas</i>	
Pablo Gamallo Otero e Isaac González Sánchez	315
<i>Towards a Rich Dependency Annotation of Spanish Corpora</i>	
Simon Mille, Alicia Burga, Vanesa Vidal and Leo Wanner	325
<i>Construcción y extensión de un léxico morfológico y sintáctico para el Español: el Lefte</i>	
Miguel A. Molinero, Benoît Sagot y Lionel Nicolas	335
<b>DEMOSTRACIONES</b>	
<i>Zirano Cúpula, una aplicación de las variables conceptuales de la semántica conceptual multilingüe</i>	
Miguel Santolaria García, Ana Santolaria Gracia, Carmen Santolaria Gracia, Marco Calvo Lafarga, Manuela Giral Zanuy y José Ángel García Landa	347
<i>Construcción de un sistema PLN usando el framework UIMA</i>	
Fermin Cruz, José A. Troyano, Fernando Enriquez y Víctor J. Díaz	351
<i>INVENIO: búsqueda semántica basada en tecnología Google</i>	
Pedro Vivancos Vicenta, Juan Salvador Castejón Garrido y David García Gil	353
<i>La herramienta IDRA (Indexing and Retrieving Automatically)</i>	
Rubén Granados Muñoz, Ana García Serrano y José M. Goñi Menoyo	355
<i>Baratino speaks Spanish as well</i>	
Elixabete Murguía, Thierry Moudenc and Paul Bagshaw	357
<i>Morfología de estados finitos en software libre: aplicación al euskera</i>	
Iñaki Alegria, Izaskun Etxeberria, Nerea Ezeiza y Montse Maritxalar	359
<i>AnHitz, integración de tecnologías de la lengua dentro de un prototipo de experto virtual en ciencia y tecnología</i>	
Kutz Arrieta, Arantza Díaz de Ibarra, Inma Herméaz, Urtza Iturraspe, Igor Leturia, Eva Navas, Arantza del Pozo y Kepa Sarasola	361
<i>Bitextor, un cosechador automático de memorias de traducción a partir de sitios web multilingües</i>	
Miquel Espià	365
<i>Co-Co, a web interface for corpora compilation</i>	
Cristina España-Bonet, Marta Vila, Horacio Rodríguez and M <sup>a</sup> Antònia Martí	367
<i>OAL: una herramienta para el desarrollo de recursos lingüísticos</i>	
Javier Couto, Helena Blancafort, Somara Seng, Anass Talby y Claude de Loupy	369
<i>Una aproximación para la adquisición de un corpus de diálogo</i>	
L.F. Hurtado, E. Segarra, E. Sanchis, F. García y D. Griol	371
<b>PROYECTOS</b>	
<i>RILG: Recursos Integrados de Lingua Galega</i>	
Xavier Gómez Guinovart y Antón Santamarina	375
<i>KNOW: Developing large-scale multilingual technologies for language understanding</i>	
Eneko Agirre, German Rigau, Irene Castellón, Laura Alonso, Lluís Padro, Montse Cuadros, Salvador Climent and Marta Coll-Florit	377
<i>Carvalho: English-Galician SMT system from EuroParl English-Portuguese parallel corpus</i>	
José Ramon Pichel Campos, Paulo Malvar Fernández, Oscar Senra Gómez, Pablo Gamallo Otero and Alberto García	379
<i>FLaReNet: una red para fomentar los recursos lingüísticos</i>	
Núria Bel y Nicoletta Calzolari	383
<i>QEAVIS: Quantitative Evaluation of Academic Websites Visibility</i>	
M. F. Verdejo, E. Amigó, L. Araujo, V. Fresno, G. Garrido, R. Martínez, A. Peñas, A. Pérez, J.R. Pérez, A. Rodrigo, J. Romo, A. Zubiaga, I. Aguillo, M. Fernándezand A. M. Utrilla	385
<i>Primera Jornada del Procesamiento Computacional del Catalán</i>	
Gemma Boleda, Montse Cuadros, Cristina España-Bonet, Maite Melero, Lluís Padró, Martí Quixal y Carlos Rodríguez	387
<i>Kyoto Project</i>	
Eneko Agirre, Arantza Casillas, Arantza Díaz de Ibarra, Ainara Estarona, Kike Fernández, Koldo Gojenola, Egoitz Laparra, German Rigau and Aitor Soroa	389
<i>Producción eficiente de recursos lingüísticos: el proyecto Victoria</i>	
Lionel Nicolas, Miguel A. Molinero, Benoît Sagot, Elena Sánchez Trigo, Eric de la Clergerie, Miguel Alonso Pardo, Jacques Farré y Joan Miquel Verges	391
<b>INFORMACIÓN GENERAL</b>	
	393



<b>ARTÍCULOS</b>	<b>1</b>
<b>Desarrollo de Recursos y Herramientas Lingüísticas</b>	<b>3</b>
<i>Inducción de un Lexicón de Opinión Orientado al Dominio</i>	
Fermin Cruz, José A. Troyano, Javier Ortega y Carlos G. Vallejo	5
<i>Detección de Expresiones Temporales TimeML en Catalán mediante Roles Semánticos y Redes Semánticas</i>	
Héctor Llorens, Borja Navarro y Estela Saquete	13
<i>Hacia un sistema de clasificación automática de sustantivos deverbales</i>	
Aina Peris, Mariona Taulé y Horacio Rodríguez	23
<i>Geo-NER: un reconocedor de entidades geográficas para inglés basado en GeoNames y Wikipedia</i>	
José Manuel Perea Ortega, Arturo Montejo Ráez, Fernando Martínez Santiago y L. Alfonso Ureña López	33
<i>Determiner errors in Basque: Analysis and Automatic Detection</i>	
Larraitx Uría, Bertoli Arrieta, Arantza Díaz de Ibarra, Montse Maritxalar and Maite Oronoz	41
<i>Anotación Pragmática de Diálogos en XML</i>	
Dolores Cuadra, Mario Crespo y Javier Calle	49
<i>Fast approximate string matching with finite automata</i>	
Mans Hulden	57
<i>Bases para evaluar la anotación de corpus de emociones espontáneas</i>	
Zoraida Callejas y Ramón López-Cózar	65
<b>Tratamiento de Habla</b>	
<i>Managing Speaker Identity and User Profiles in a Spoken Dialogue System</i>	
J.M. Lucas, F. Fernández, J. Salazar, J. Ferreiros and R. San Segundo	77
<i>Algoritmo de inserción de pausas para una lengua declinada</i>	
Eva Navas, Iñaki Sainz, Jon Sánchez, Ibon Saratxaga e Inmaculada Herméaz	85
<i>On the definition of a prosodically balanced corpus: combining greedy algorithms with expert guided manipulation</i>	
David Escudero-Manosco, Lourdes Aguilar, Antonio Bonafonte y Juan María Garrido Almiñana	93
<i>Tratamiento del léxico del euskera occidental basado en la división de radical y desinencia para reconocimiento de habla dialectal</i>	
Igor Odrizola, Eva Navas, Jon Sánchez e Inma Herméaz	103
<i>Mejora de la Interfaz de Entrada de Sistemas de Diálogo Usando Modelos Contextuales y Reglas Gramaticales</i>	
Ramón López-Cózar y Zoraida Callejas	113
<i>Detección de vocales mediante modelado de clusters de fonemas</i>	
Iker Luengo, Eva Navas, Jon Sánchez e Inma Herméaz	121
<b>Extracción y Recuperación de Información</b>	
<i>Propuesta y evaluación de un método extractivo de generación de resúmenes en el ámbito biomédico basado en conceptos</i>	
Manuel de la Villa y Manuel J. Maña	131
<i>On the Relevance of Search Space Reduction in Automatic Plagiarism Detection</i>	
Alberto Barrón-Cedeño and Paolo Rosso	141
<i>Reconocimiento de definiciones asociadas a frases predicativas en contextos definitorios</i>	
César Aguilar y Gerardo Sierra	151
<i>Describing Biomedical Document Sets in Terms of its Most Distinctive Facts</i>	
Yunior Ramirez-Cruz, Rafael Berlanga-Llavori y Aurora Pons-Porrata	159
<i>Extracción crosslingüe de documentos usando mapas semánticos no-lineales</i>	
Rafael E. Banchs y Marta R. Costa-jussà	169
<i>Aplicación de la realización por relevancia con base textual para sistemas de recuperación visual</i>	
Arturo Montejo Ráez, José Manuel Perea Ortega, Manuel Carlos Díaz Galiano y L. Alfonso Ureña López	177
<b>Traducción Automática</b>	
<i>Development of a Basque to Spanish machine translation system</i>	
Mireia Ginesti-Rosell, Gema Ramírez-Sánchez, Sergio Ortiz-Rojas, Francis M. Tyers y Mikel L. Forcada	187
<i>Evaluación de un sistema de traducción automática basado en reglas o por qué BLEU sólo sirve para lo que sirve</i>	
Angeru Mayor, Iñaki Alegria, Arantza Díaz de Ibarra, Gorka Labaka, Mikel Lersundi y Kepa Sarasola	197
<i>The HIFST System for the EuroParl Spanish-to-English Task</i>	
Gonzalo Iglesias, Adrià de Gispert, Eduardo R. Banga and William Byrne	207
<i>Procesamiento Lingüístico en Métricas de Evaluación Automática de Traducciones</i>	
Enrique Amigó, Jesús Giménez y Felisa Verdejo	215
<b>Análisis Automático del Contenido Textual</b>	
<i>Clasificación de Páginas Web con Anotaciones Sociales</i>	
Arkaitz Zubiaga, Raquel Martínez y Victor Fresno	225